II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 21. januar 2002

om tilladelse til, at Portugals regering yder støtte til de portugisiske svineavlere, der er omfattet af den støtte, der blev ydet i 1994 og 1998

(2002/114/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til den anmodning, som den portugisiske regering har fremsat den 23. november 2001, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den portugisiske svinekødssektor er karakteriseret af strukturbetinget underskudsproduktion og af små bedrifter med 18 dyr i gennemsnit i 1998 (EF-gennemsnittet er på 106 dyr); 80 % af bedrifterne har færre end ti avlssvin.

(2) Set i forhold til Den Europæiske Union har indkøb fra andre medlemsstater i perioden 1994-2000 udgjort 40 % af den endelige værdi af produktionen i den portugisiske svinekødssektor, medens salget kun har udgjort 4 % af denne værdi. Tallene viser navnlig, at indkøb fra andre medlemsstater er steget med 30 % i 1995 og med 47 % i 1999 i forhold til de foregående år, og at salget har været ubetydeligt.

(3) I 1993 skete der et betydeligt fald i producentpriserne på det portugisiske svinekødsmarked som følge af det øgede udbud, hvilket faldt sammen med, at det var det første år af anden etape af tiltrædelsen, hvor denne sektor for første gang deltog fuldt ud i den fælles landbrugspolitik. Dette påvirkede i høj grad en lang række bedrifters rentabilitet.

(4) I 1998 blev det portugisiske marked ligeledes berørt af problemerne i den europæiske svinekødssektor, der oplevede sin værste krise inden for de sidste ti år. Denne krise skyldtes først og fremmest overproduktion inden for Unionen, sammenholdt med krisen på det russiske marked, der tegnede sig for 50 % af Unionens eksport. På denne baggrund faldt hjemmemarkedspriserne kraftigt i løbet af hele året, hvilket igen havde negative konsekvenser for producenternes indkomster.

(5) EF-foranstaltningerne til imødegåelse af denne krise (eksportrestitutioner og støtte til privat oplagring samt fødevarehjælp til Rusland) påvirkede kun i ringe grad det portugisiske marked.

(6) For at afhjælpe disse to krisesituationer, der berørte de små producenter, som derfor var vanskeligt stillet i forhandlingerne med kreditinstitutterne, iværksatte den portugisiske regering to støtteforanstaltninger i henholdsvis 1994 og 1998.

(7) Foranstaltningen i 1994, der blev vedtaget ved lovdekret nr. 146/94, bestod i, at støttemodtagerne fik mulighed for at genforhandle deres gæld med de kreditinstitutter, hvor de havde optaget investeringslån med henblik på modernisering af deres anlæg, sundhedsbeskyttelse og miljøbeskyttelse.

(8) Desuden vedtog de portugisiske myndigheder i 1998 for at imødegå den alvorlige krise inden for denne fællesskabssektor nødforanstaltninger, iværksat ved lovdekret nr. 4/99, for at forebygge betalingsstandsninger og kaskader af konkurser; foranstaltningerne bestod i en udsættelse af tilbagebetalingen af banklånene samt godtgørelse af renterne på disse lån. Denne foranstaltnings varighed var begrænset til et år.

(9) Støtten udgjorde 10 mio. EUR i 1994 og 6,3 mio. EUR i 1998, som blev udbetalt til i alt 2 116 støttemodtagere. Som det kan ses af udviklingen i samhandelen, har denne støtte ikke haft nogen særlig betydning for samhandelen inden for det indre marked og har derfor ikke ført til konkurrenceforvridning.

(10) Hvad angår den støtte, der blev ydet i 1994, har de portugisiske myndigheder efter anmodning fra Kommissionen fremsendt en skrivelse, modtaget den 27. maj 1997, med de oplysninger, som denne institution havde udbedt sig.

(11) Med hensyn til den støtte, der blev ydet i 1998, har de portugisiske myndigheder ligeledes fremsendt en skrivelse til Kommissionen, modtaget den 21. december 1998, for i overensstemmelse med traktatens artikel 88, stk. 3, at underrette Kommissionen om de støtteforanstaltninger, der var truffet.

(12) Kommissionen fandt i sine beslutninger af 25. november 1999 og 4. oktober 2000, at de pågældende foranstaltninger var uforenelige med fællesmarkedet. I overensstemmelse med disse beslutninger indledte de portugisiske myndigheder en procedure til inddrivelse af den ydede støtte.

(13) Imidlertid udgør tilbagebetalingen af den ydede støtte en fare for mange støttemodtageres økonomiske levedygtighed, og den vil få store negative sociale konsekvenser i visse regioner, eftersom 50 % af svineholdet er koncentreret på mindre end 5 % af landets areal.

(14) Der foreligger derfor ekstraordinære omstændigheder, som gør, at denne støtte som en fravigelse af reglerne og udelukkende i det omfang, der er strengt nødvendigt for at genoprette den konstaterede uligevægt, kan anses for forenelig med det fælles marked på de i denne beslutning omhandlede betingelser —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det anses for foreneligt med det fælles marked, at den portugisiske regering yder en ekstraordinær støtte til den portugisiske svinekødssektor, som består i at yde støtte til de personer, der er omfattet af Kommissionens beslutninger af 25. november 1999 og af 4. oktober 2000, af en størrelsesorden på højst 16,3 mio. EUR, svarende til de beløb, som disse skal tilbagebetale i henhold til de nævnte beslutninger.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 2002.

På Rådets vegne

M. ARIAS CAÑETE

Formand